

Pág. 11

REVISTA CORONA Latina



Pág. 17

AÑO 5 • NÚMERO 6 • JUNIO 2012 • WWW.CORONALATINA.COM • LA GUÍA DE TU CIUDAD

GRATIS FREE



LEE EN ESTE NÚMERO:

CITY OF CORONA



Programas de Verano de la Biblioteca Pública

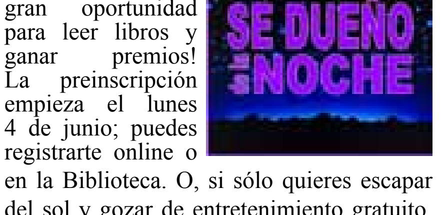


Únete a nosotros el martes 5 de junio, de 5 a 8pm, para inaugurar el verano con la Feria de Libro y Festival Book-a-Palooza. ¡Ésta será tu oportunidad para inscribirte tempranamente en cualquiera de los Programas de Lectura de Verano, además de pasarla muy entretenidamente! La Feria del Libro Estudiantil pondrá a tu alcance a tus autores favoritos; la Asociación de Arte (Corona Art Association) mostrará sus trabajos artísticos, habrá pintacaritas y podrás saborear palomitas de maíz, raspados o pizza de Graziano. ¡El Cuerpo de Bomberos de Corona, la Policía y el Departamento de Parques estarán presentes, al igual que los Amigos de la Biblioteca! Podrás aprender más sobre los océanos haciendo un tur en la unidad Clean Water Mobile Learning Experience de la Fundación Wyland (www.wylandfoundation.org). También disfrutarás la música del momento con el DJ TMK, o podrás sacarte un retrato en la cabina de fotografía… ¡realmente habrá algo para todos en el Book-a-Palooza!





Nuestros Programas de Verano de Estímulo de la Lectura –para niños, jóvenes y adultos– empezarán el viernes 11 de junio. Si eres un(a) apasionado(a) de la lectura, te invitamos a inscribirte: ¡será una gran oportunidad para leer libros y ganar premios! La preinscripción empieza el lunes 4 de junio; puedes registrarte online o en la Biblioteca. O, si sólo quieres escapar del sol y gozar de entretenimiento gratuito, disfruta con nosotros los eventos de los miércoles y las películas de los jueves por la tarde (2pm). Los niños deben acudir acompaños por un adulto. Para conocer las fechas y detalles de cada acontecimiento o película, recoge hoy mismo en la Biblioteca un *Calendario de Eventos Summerfest.* ¡Esperamos verte pronto!



Estos programas son posibles gracias a la contribución de los Amigos de la Biblioteca. La Biblioteca está ubicada en 650 S Main St, y puedes acceder a ella online en www.coronapubliclibrary.org

EDITOR GENERAL
Lelio Pacciardi, (951) 220 4056
JEFE DE REDACCION
Aurelio Gaviria, info@coronalatina.com
DISEÑO GRAFICO/ARMADA
Misael Gaytán, misael_rg@yahoo.com
PUBLICIDAD
ESPAÑOL: Eduardo (951) 220 4056
ENGLISH: Jesse (951) 756 2563
COLABORADORES (Junio 2012)
George Béloz, Imelda García, Marco A. Jiménez, Michelle Muñoz Cruz, Leticia Ruiz, Quynh Tran, Damián Vázquez (Radio México)
IMPRESION
Freedom Printing, **www.freedomprinting.net**

www.coronalatina.com
TIRADA DIEZ MIL EJEMPLARES
REPARTO 350 PUNTOS DE DISTRIBUCIÓN EN CORONA, NORCO, RIVERSIDE Y MIRA LOMA ▪ DOMINION DISTRIBUTION
ENCUÉNTRANOS TAMBIÉN EN:



EDUCACIÓN

¡Corona y Norco son lo máximo!



En marzo de 2008 comentamos los primeros recortes al presupuesto educativo estatal, introducidos por el entonces gobernador *Terminator* Schwarzenegger. Ese año se cercenaron "sobre la marcha" $400 millones en las partidas destinadas a la enseñanza, y se anunció que el recorte se decuplicaría a S4,400 millones para el presupuesto educativo de 2008-9. En el distrito unificado Corona-Norco (Corona-Norco Unified School District–CNUSD), los sucesivos machetazos presupuestarios han llegado hasta los $140 millones, que el consejo escolar de nuestro distrito enfrentó cambiando calendarios escolares, reduciendo personal y congelando gastos, contrataciones y viáticos. Pese a esta política de austeridad, el CNUSD acaba de ingresar a la selectísima lista finalista para The Broad Prize for Urban Education, el mayor reconocimiento educativo de la nación. Los otros finalistas son el Houston Independent School District (TX), el Miami-Dade County Public Schools (FL) y el School District of Palm Beach County (FL). Este premio recompensa a los distritos escolares urbanos que demuestran el mejor desempeño general, incluidas (y con especial énfasis) la mejoría en el rendimiento escolar y la reducción de la brecha de rendimiento entre los estudiantes de mayores y menores recursos. Y por lo regular, estos últimos pertenecen a las minorías latinas y afroamericanas. Estamos recontra orgullosos de nuestros estudiantes, además de docentes y administrativos de educación, que tras ajustarse los cinturones con bizarría y por el solo hecho de haberse colocado entre las cuatro comunidades escolares finalistas, traerán a nuestro distrito $150,000 para becas. A mediados de octubre se sabrá qué distrito se llevará el premio gordo de $550,000 en subvenciones para estudios superiores. Cerramos esta nota parafraseando a nuestro alcalde, Eugene Montanez, en su informe sobre el *Estado de la Ciudad 2012:* «¡Corona y Norco son lo máximo!» Ánimo, maestros y educandos coronenses y norconianos: con un esfuercito adicional –recuerden que son lo máximo– ¡nos quedamos con toda esa feria!



Más y mejores noticias sobre los perdones de inadmisibilidad



Por Marco A. Jiménez, Esq.

Al cierre de esta edición de CORONAlatina, el USCIS dio a conocer un nuevo sistema para el procesamiento de los perdones bajo consideraciones de inadmisibilidad en general, en vigencia desde el 4 de junio de 2012. El mes pasado traté en esta columna acerca del nuevo procedimiento de perdones para la forma I-601 para quienes están casados o son hijos de ciudadanos de EEUU, que se promulgará en unos meses. Sin embargo, eso se limita sólo a quienes tienen presencia ilegal bajo consideraciones de inadmisibilidad y ninguna otra. Pero, ¿qué pasa en los demás casos?

El nuevo sistema para todos los perdones –incluidas las formas I-601, la I-212 y las peticiones I-290B–, que anteriormente requería su archivo en la oficina consular más cercana en el país del solicitante, ahora permitirá realizar esa diligencia dentro de Estados Unidos. Esto significa que quienes dejaron el país y se les dijo que debían archivar allí uno de los mencionados perdones/peticiones, ya no tendrán que hacer una cita separada para el archivo. Desde el 4 de junio de 2012, los miembros de su familia podrán completar esas formas y enviarlas directamente a una dirección dentro de Estados Unidos. Estas son buenas noticias, pues reducirán costos adicionales de viaje y de correo, antes muy comunes.

El USCIS ha indicado que a causa del volumen de trámites, se permitirá que quienes todavía tienen que completar el proceso en Ciudad Juárez, México, opten por concertar una cita para entregarles personalmente el perdón. Esto funcionará conjuntamente con el nuevo sistema que también recibirá los perdones dentro de Estados Unidos. Sin embargo, este período de gracia sólo estará vigente los próximos seis meses. Después de eso, Ciudad Juárez ya no planificará citas para entregar perdones. Por último, tenga presente de que lo anterior no cambia el hecho de que su familiar solicitante debe esperar la aprobación del perdón fuera de Estados Unidos. También significa que ahora no sabemos cuánto tiempo tomará el nuevo sistema para enviar la aprobación de esas solicitudes. Si desea más información, por favor, llame al (951) 739 0584 para una cita.

BREVES DE MI CIUDAD

EL TUMI FESTEJARÁ A PAPAÍTO EN SU DÍA No seas codo. Este año, en vez de regalarle una corbata (¿quién rayos usa corbata en Corona?) o una méndiga billetera (¿para meterle qué?), festeja el Día del Padre invitándolo al fiestón organizado por el restaurante peruano EL TUMI. El alma de la fiesta –además de los papás– será la orquestaza Santiago Tamariz, que te pondrá a sacudir el chasís con salsa, cumbia, merengue, baladas, rock en español e inglés, o lo que papá le pida (tú sólo pagas la cuenta). Te sugerimos comprar tu entrada anticipadamente, porque a medida que se acerca el Día del Padre las mesas disponibles quedan más, y más, y más lejooooos de la orquesta... y al final se acaban. El Tumi Restaurant, 324 S Main St, Corona, (951) 272 9169, www.eltumichicken.com



CORONA SE ALISTA PARA CELEBRAR EL 4 DE JULIO …y lo hará "a todo dar". La tradicional Main Street U.S.A. Independence Parade arrancará a las 10am y recorrerá Main St hacia el norte, desde Pueblo Ave hasta Olive St, con un recorrido total de aproximadamente una milla. Tras un descanso para recuperar fuerzas y calentar motores, la gran fiesta será de 4 a 10pm en el parque Santana (598 Santana Way), y en ella habrá juegos, comida y música en vivo con Bob Gulley & his All Star Friends Band. Terminando el programa formal de Tributo a los Militares (8:30pm), arrancará el espectáculo pirotécnico. La entrada será gratuita y habrá un amplio estacionamiento disponible del lado de la Ontario y Fullerton Ave. Y para que veas que los gabachitos piensan en todo, también habrá servicio de *shuttle* para la fiesta (5pm) desde la Centennial High Scool (1820 S Rimpau Ave) y desde la Santiago High School (1395 Foothill Pkwy). Info: City of Corona Parks & Community Services Department, 400 S Vicentia Ave, Ste 225, Corona, (951) 736 2241



WWW.CORONALATINA.COM: ¡2,500 HITS MENSUALES! Hace sólo un par de meses, el *manager* de un restaurante de Jurupa Valley dudó que nuestra web pueda tener un promedio de 2,000 visitas mensuales, y nos mandó investigar con un sabiondo cibernético. Nuestro inquisidor no sólo corroboró nuestro promedio de hits, sino que además hizo un comentario que nos infló el ego como el de un argentino: con sólo tres añitos, nuestro sitio tiene más tráfico que el mucho más antiguo de un conocido canal de televisión en español de Los Ángeles. No es que nos guste presumir –¡qué va!–, pero ya estamos en la frontera de los 2,500: 2,457 en abril y 2,337 al cierre de esta edición (28 de mayo). Visto el asunto un poquito mercantilísticamente, si te anuncias en la revista de papel, que tiene un tiraje de diez mil ejemplares y leen otras tantas familias hispanas (multiplica 10,000 por el montón de gente que habita cada hogar latino), tu aviso correrá también en nuestra web –sin costo adicional– y será visto 2,500 veces más. Y esto, sin contar las versiones electrónicas de nuestra revista, siempre disponibles *online* a través de calameo.com, que al 1 de mayo registraban en total 7,126 visualizaciones, lo cual no es ningún moco de pavo. Como ves, con **CORONA*latina*** no tienes pierde. Llámanos al (951) 220 4056 (español/italiano) o al (951) 756 2563 (inglés/español) para visitarte, sin compromiso alguno de tu parte, y ver juntos qué podemos hacer para crecer juntos, porque nuestro negocio es hacer que tu negocio prospere. Si tú prosperas, nosotros también… así de simple es nuestra filosofía.



KORONEBURG OLD WORLD RENAISSANCE FESTIVAL El mes pasado arrancó el decimoquinto festival anual Koroneburg Old World, que se prolongará hasta el 17 de junio con un montotón de diversión inspirada en la misma que ponía *happies* a nuestros ancentros de fines del Medievo y comienzos del Renacimiento. El barón Heinrich Von Lauffer permite que todos visiten libremente su propiedad, la baronía de Koroneburg, donde una vez al año se celebra este fiestón que reedita los más refinados entretenimientos del Viejo Continente hacia los años 1450-1600, a más de poder disfrutar deliciosa comida y bebidas (y refrescante cervecita alemana), y descubrir las artes y artesanías de esa época. Entre otros espectáculos, verás al piro-malabarista Thomas Wood, que lleva más de veinte años respirando fuego y asombrando a los espectadores con sus bolas de cristal flotantes y su "hongo nuclear"…. ¡tienes que verlo para creerlo! Disfruta de los "Reinos encantados" y la mística música celta, las justas de los caballeros de Edad de Oro, la originalísima atracción Washing Well Wenches, la magia de Michael Rhodes, las acrobacias de lord Rusty, el show educativo El universo según Galileo y más espectáculos que literalmente te transportarán al pasado para que lo vivas "por detro". Crossroads Riverview Park, 14600 River Rd, Corona (sábados: 11am-7pm; domingos: 11am-6pm). **Info**: (951) 735 0101, www.koroneburg.com





J. E. C. INSURANCE SERVICES
AUTO REGISTRATIONS
J.E.C. INSURANCE SERVICES
¡OBTENGA SUS STICKERS AL INSTANTE!
• RENOVACIÓN DE PLACAS
• DUPLICADO DE TÍTULO
• TRANSFERENCIA DE TÍTULO
• LIEN SALE
• CAMBIO DE DIRECCIÓN
SR-22 GRATIS
California
INSTANT STICKERS
ACEPTAMOS:
• DUI
• ACCIDENTES
• SIN LICENCIA
• TICKETS
• MATRICULA CONSULAR
• LICENCIA SUSPENDIDA
J. E. C. INSURANCE SERVICES
$20 Off* Con este cupón
*En cada nueva póliza
HACEMOS TRÁMITES DE LEGALIZACIÓN DE AUTOS PARA MÉXICO
AHORA DESDE 2004 Y AÑOS ANTERIORES
(951) 280 1850
Llámenos para un estimado
903 E. Sixth St. Corona, CA 92879



Hermandad Hispana
Tax & Legal Consultants
We provide services such as:
Taxes, Bankruptcy, Name Change, Immigration, Marriage/Divorce, Eviction, Home Loans, Buy/Sell Home & MUCH MORE!!!
CAR INSURANCE – NOTARY – ITIN PROVIDER
Proporcionamos los siguientes servicios:
Taxes, Bancarrota, Cambio de Nombre, Inmigración, Casamiento/Divorcio, Desalojo, Préstamo de Casa, Compra/Venta de Casa ¡y MUCHO MÁS!!!
SEGUROS DE AUTO – NOTARIO
PROVEEDORES DE ITIN
CTEC
IRS e-file
Tel. (951) 888 2037
Fax (951) 888 2034
hhtl.Consultants@gmail.com
CON ESTE CUPÓN
30% de descuento en su servicio
Vence: 08.31.12
3838 Jackson St, Ste D, Riverside, CA 92503

El vigésimo primer Festival del 5 de Mayo de Corona en fotos



Clínica Dental Familiar de Riverside

A nuestra comuni

En agradecimiento a nuestros vecinos por su cálida acogida, que en sólo tres meses desde nuestra apertura han hecho de éste su consultorio dental familiar preferido, ofreceremos periódicamente especiales de carácter social.

*Este verano queremos regalarle al vecino que más lo requiera un plan de tratamiento hasta por **$3,000** en procedimientos dentales.*

*Si usted piensa que se merece este regalo, escríbanos indicando el porqué a **tufamiliadental@hotmail.com***

Clínica Dental Familiar de Riverside
Siempre al lado de nuestra comunidad
8151 Arlington Ave, Ste E,Riverside CA

UNTIMITED WIRELESS





ABRIMOS
LU-VI: 9AM-9PM
SÁB: 9AM-8PM
DOM: 10AM-6PM

301 S. Lincoln Ave, Corona
(estamos dentro del Cárdenas Market)
(951) 549 3966



GRAND OPENING



¡Supérate!
¡Capacítate, gana más (y mejora tu propia imagen)!

TE OFRECE CLASES DE



- ♥ Maquillaje profesional
- ♥ Peinados de moda
- ♥ Peinados avanzados
- ♥ Cortes de pelo para toda la familia
- ♥ Airbrush
- ♥ Aplicación de pestañas
- ♥ Aplicación de extensiones
- ♥ Diseño y arte de uñas

GRAND OPENING ESTE SÁBADO 16

(de 9am a 3pm; habrá bocaditos, bebidas, música y demostraciones)

LAS CLASES EMPIEZAN EL LUNES 18:

mañanas, noches y fines de semana, en español e inglés

Aceptamos vouchers de rehabilitación, beneficiarios de desempleo EDD y similares



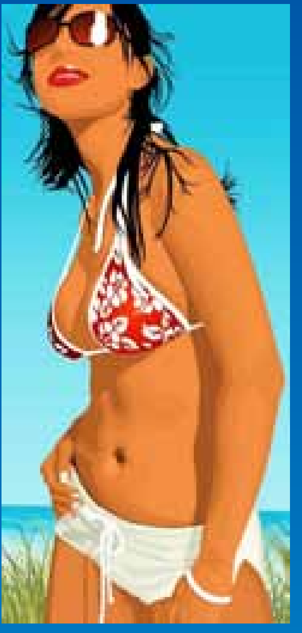
10330 Hole Ave, Ste. 2, Riverside, CA 92505 - Infórmate ¡ya!

(951) 351 1257 ♥ (951) 351 1278

¿Listo(a) para la temporada de playa?

Por la nutricionista Michelle Muñoz Cruz

Todos estamos familiarizados con las etapas de nuestra dedicación hacia nuestra dieta. Ésta se inicia con nuestra determinación de perder peso y empezar a hacer ejercicio. Lo anterior nos acerca a la meta del peso ideal para nuestro cuerpo, aunque hay que recordar que todos tenemos un peso ideal distinto. El problema es que no aprendemos a comer bien y solamente hacemos un gran esfuerzo por un corto tiempo. El chiste es exactamente lo contrario: hacer poco esfuerzo para el resto de nuestra vida. Ésa es mi meta para nuestra comunidad latina. Yo deseo enseñar a nuestra gente que con pequeños cambios se puede alcanzar la meta de perder peso y, al mismo tiempo, llevar una vida más saludable. Tenemos que salirnos de la zona confortable de nuestra vida para tener éxito duradero en nuestra dieta. Nuestra comodidad es la base de nuestra derrota. Yo puedo guiarlos y armar un plan de alimentación y vida más sana basado en la ciencia y la experiencia. La organización en la dieta es la clave, y para ello –entre otros aspectos importantes– hay que saber leer los condimentos e ingredientes que contiene la comida enlatada; corregir la manera como cocinamos nuestros alimentos y varios tips más para que tu comida sea más benéfica para toda tu familia sin cambiarle el sabor. No te ponga más obstáculos y ven a buscar una guía de nutrición que te ayude en todas las fases de la pérdida de peso. En la Clínica Médica Familiar estamos para servir a nuestra comunidad.



Espacios abiertos

Por el Dr. Quynh Tran

Alrededor del 25% de nuestros pacientes de ortodoncia acude a nosotros por problemas de espacios abiertos. El más común se da entre los dientes frontales superiores (diastema). Otras veces se presentan espacios en toda la boca, o unilateralmente por la pérdida temprana de un diente, o por dientes que faltan congénitamente. En ocasiones, los espacios son originados por el tamaño de los dientes, más pequeños de lo normal (microdoncia). Una sonrisa con espacios abiertos no luce agradable. No es sólo un problema de "espaciamiento ortodóntico", sino también un problema de salud dental: los alimentos suelen quedar atrapados entre los dientes, lo que provoca enfermedades de las encías muy tempranas y pérdida prematura de dientes. Durante nuestra consulta de ortodoncia, tú o tu hijo serán evaluados no sólo en la alineación y tamaño de los dientes, sino también en el tamaño de la mandíbula, la disposición de la sonrisa, el perfil facial y la salud de la articulación temporomandibular (ATM). Dependiendo de la situación, si tú o tu niño tienen problemas de "espacios abiertos", nosotros recomendaremos un tratamiento de ortodoncia sola o uno de ortodoncia combinado con el de estética y/o implantología (implantes). Aunque los espacios de ortodoncia son relativamente fáciles de cerrar, lo difícil es darle armonía a la nueva sonrisa, que sigue un viejo patrón fisiológico: costumbre de masticación de la mandíbula, hábitos de la lengua o tonicidad muscular de los labios. Este componente funcional debe de ser tomado en consideración por el experto ortodontista.Nuestro objetivo no es sólo hacer que los dientes se vean alineados, sino también crear una sonrisa sana y hermosa, que dure toda la vida.





CORONA CLÍNICA MÉDICA FAMILIAR

Trabajamos por una comunidad más saludable

217 E 3rd St, Corona

(951) 273 1188

HORARIO DE ATENCIÓN
Lu-vi: 9am-7pm; sáb: 8am-2pm
¡No necesitas cita!

MEDICINA FAMILIAR

Atención integral para toda la familia, desde niños hasta adultos de la tercera edad ~ Gineco-obstetricia

PACIENTES EMBARAZADAS BIENVENIDAS



Servicio de obstetricia completo por el Dr. Paulus Santoso OB/GYN

SERVICIOS COMPLETOS DE

Doctor Antonio Llamas, M.D.

- Sueros
- Laboratorio
- Rayos X
- Farmacia
- Ultrasonido
- Enfermedades del hombre: próstata, Impotencia, enfermedades transmisibles
- Cirugía menor: cortaduras, pequeños tumores, verrugas, uñas enterradas

EXAMEN FÍSICO COMPLETO

$89

Incluye exámenes de
- Diabetes
- Anemia
- Orina
- Audición
- Visión
- Presión
- Colesterol
y consulta médica

SERVICIOS GRATUITOS*



- Vacunas
- Examen de niño
- Chequeo completo para la mujer
- Prueba de embarazo
- Planificación familiar
- D.I.U.
- Cuidado prenatal

*Si califica

MOLINA HEALTHCARE · MEDI-CAL FOR CHILDREN · HEALTHY FAMILIES · IEHP INLAND EMPIRE HEALTH PLAN A PUBLIC ENTITY

Clínica Dental Transdental™

Transform smiles for all ages

Dentista general para toda la familia

- Exámenes dentales
- Puentes
- Coronas
- Endodoncia
- Extracciones
- Radiografías
- Cirugía oral

- Trabajos cosméticos
- Blanqueamiento
- Rellenos blancos
- Implantes
- Frenillos

Aceptamos Medical, Healthy Families, PPO's
Planes de pago disponibles
Personal administrativo y auxiliar hispano
Transportación disponible

225 E 3rd St, Ste. A, Corona, CA 92879
(parking de Corona Clínica Médica Familiar)
www.transdentalonline.com
(951) 372 0775

Sonrisas radiantes para toda su familia

Atención
Lunes, jueves y viernes: 9 am - 5 pm
Martes y miércoles: 11 am - 7 pm
Sábados: previa cita

TIEMPO LIBRE

Qué ver y qué hacer este mes

Este listado es recopilado por **CORONA*latina*** de acuerdo con la información de sus propios organizadores o auspiciadores. **CORONA*latina*** no se hace responsable por cambios de último minuto, por lo que recomendamos llamar previamente a sus organizadores para confirmar la programación. Agradecemos a todos quienes nos han proporcionado su valiosa información, e invitamos a todos quienes tengan algún espectáculo o evento que anunciar, a comunicárnoslo al tel. (951) 220 4056, al *e-mail* **info@coronalatina.com**. Su publicación no tiene costo alguno.

Recuerda: si quieres divertirte a lo grande el fin de semana, no necesitas salir de Corona-Norco y cercanías, pues aquí encontrarás diversión a raudales para todos los gustos y edades. **Recuerda también**: si bebes, no manejes. Si estás conduciendo y no tienes el dispositivo de manos libres, detente a un lado del camino para llamar desde tu celular o contestar llamadas. Y si fumas, no lo hagas cuando haya niños en tu auto.

Calendario de entretenimiento y farándula

Hacienda Guadalajara para gastrónomos y musicómanos Bajo nuevo propietario, este restaurante ha renovado toda su propuesta culinaria, sabrosísimamente resumida en sus ricos *buffet brunchs* de los domingos con champaña gratis. De la variada programación musical que viene 'cocinando', ya se confirmaron los **viernes bailables** (8pm-2am) con los mejores DJs versátiles de todo el Inland, especialmente salseros y 'tropicaleros', pa' que sacudas sabroso el esqueleto. Además, de lunes a viernes sonreirás de oreja a oreja con súper happy hous de 4 a 7pm. Hacienda Guadalajara, 1353 W 6th St, Corona, (951) 582 0043

Buen sabor, ricas happy hoursy riquísima música en el Sol Mexican Bar & Grill Cocina de primera y *drinking* completísimo en su surtidísima cantina **Jueves** (7:30 hasta cerrar): karaoke (Comedy All-Stars de "sorpresa" a las 9pm cualquier jueves del mes) **Viernes** y **sábados**: los mejores DJs con música sabrosona desde las 7:30pm hasta cerrar **Domingos** (9am-3pm) rico Sunday Brunch con champaña gratis y música en vivo. 1501 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484,www.solbarandgrill.com

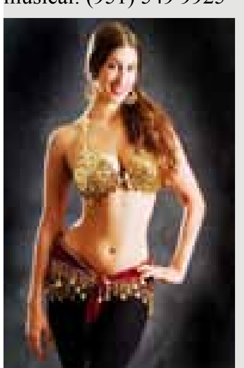
Nueva propuesta artística de Mi Lindo Apatzingán Disfruta la mejor comida estilo Tierra Caliente, la cálida sonrisa de las meseritas apatzinguenses y los fines de semana con *full* diversión musical: **viernes** de karaoke (7pm-12am) con el Primo y Poncho, alias *El Buki's,* para que tú, tu familia o tus amigos sean las estrellas de la noche; **sábados** con el versátil Juvenal Sánchez *El michoacano* (10am-3pm), con los grandes éxitos de la música romántica y ranchera; y **domingos** con El Rayo de Jalisco (12-3pm), un *showman* que te entretendrá con mucho buen humor y lo mejor de la música mexicana. 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000, www.facebook.com/profile.php?id=100003336972383

Programación del Azteca Grill Club ¡**NUEVO!!!** De miércoles a domingos disfruta de nuestra barra-restaurante (2-8pm) con montones de platillos mexicanos y buen viagra natural a base de pescado y mariscos **Lunes & martes** Cerrado **Miércoles** Tardes de relax, cotorreo o romance, y mesas de billar GRATIS **Jueves** (9pm-2am) Karaoke y DJ de la casa **Viernes** (9pm-2am) Noches para muchachones con grupos gabachos y DJs en español, más show de piernas bonitas con premios cash **Sábados** (9pm-2am) Música norteña, versátil y romanticona en vivo **Domingos** (9pm-12am o más) Karaoke y DJ de la casa. 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

Rico Karaoke en El Tumi Rotisserie Chicken Todos los **viernes** (9pm-1am) disfruta del más moderno y cibernético karaoke en este recién inaugurado restaurante de picosísima y riquisísima comida peruana, que una vez al mes también te traerá un show bailable 5 estrellas. Esta vez será el **sábado 19** para festejar a papá con la orquesta Santiago Tamariz; en julio será el 28, para celebrar las fiestas patrias de Perú… El Tumi Restaurant, 324 S Main St, Corona, (951) 272 9169

Tamborazo y karaoke en Las Islas Marías Disfruta combinando el auténtico sabor de la cocina nayarit con el mejor karaoke los **viernes** y **sábados** (7-10pm); y los **domingos** (3-6pm) con el mejor tamborazo del Inland, a cargo de la banda de los Hermanos Robles *La Poderosa de Nayarit.* 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Largos fines de semana en el Maya's Café **Jueves** *happy hour* (6-11pm), tacos $1, cerveza doméstica $2 y mucha música. **Viernes**, **sábados** y **domingos** música latina (estilo DF, rock en español, reggaetón, hip-hop, punk, etc) con bandas o DJs. 13627 Magnolia Ave, Corona. Llama para confirmar nuestra programación musical: (951) 549 9925



Kabob Hutt: **cocina del Medio Oriente y danza del vientre** Disfruta diariamente de la más exquisita comida persa, y los **viernes** y **sábados** (6-10pm) acompáñala con música de las Mil y una Noches en vivo y un sugestivo intermezzo (8:30-9pm) de *belly dance.* 165 Washburn Circle, Corona, (951) 279 6696, www.kabobhutt.com

Más karaoke en el restaurante El Acapulco… Noches cantables todos los **viernes** de 7pm a 1:30am. El Acapulco Restaurant, 515 E 6th St, Corona, (951) 272 2235

…Y en Don José Canta hasta quedarte afónico todos los **viernes** y **sábados** desde las 8pm hasta cerrar. Don José Restaurant, 3848 La Sierra Ave, Riverside, (951) 687 2280, http://donjose.net

Domingos norteñísimos en el restaurante Cielito Lindo Ven con toda tu familia al Cielito Lindo de Riverside para deleitarte con la mejor selección de platillos estilo Tierra Caliente... Disfruta el doble con la amable atención de nuestras lindas meseritas... Y el triple los **domingos** con la mejor música norteña (11am-3pm) a cargo de Los Potros de Sonora. ¡Te esperamos desde la hora del desayuno! 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214

***Live music* en Toreros Restaurant** Disfruta con todo el sabor y variedad de la cocina tradicional mexicana, y acompáñala los **viernes** y **domingos** con rica música de banda cinco estrellas. 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280

Karaoke, DJs y bandas en Los Robles Bar & Grill La mejor comida mexicana y mucha programación trasnochadora: rico karaoke los **martes** y **jueves**; hip hop con los mejores DJs del Inland los **miércoles** (y tragos especiales de 8pm a 2am); karaoke y DJ Ray los **sábados**; banda en vivo y en directo y DJ los **viernes** y **domingos**, todo en el horario de 9pm a 2am y batido explosivamente por nuestras amables meseritas. Los Robles Bar & Grill, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 898 1535

Semanas musicalísimas en El Farallón Cantina Grill ¡**NUEVO!!!** Ya abrimos nuestro restaurante (11am-9pm) con ricas botanas, ensaladas, tostadas, caldos, combos, parrilladas, enchiladas, fajitas y mariscos levantamuertos *(lunch buffet* diario: 11am-3pm). Night club de 8pm a 2am con *happy hour* todos los días antes de las 10pm **Jueves** Show cachondón para mujeres ídem y música en vivo con banda **Viernes** Concurso de piernas sexy y música en vivo con banda y norteño (damas gratis) **Sábados** (8pm-2am) Bandazas y grupos norteñísimos. **Domingos** Mariachi desde las 2pm y banda desde las 4pm. 3742 Park Sierra Dr, Riverside, (951) 689 1229

Magia en Tom's Farms Disfruta todos los **sábados** y **domingos** (12 y 2pm) del más asombroso ilusionismo con Anthony the Magic. Tom's Farms, 23900 Temescal Canyon Rd, Corona, (951) 277 4422, http://shop.tomsfarms.com

Viernes 1 (8pm-2am) *Grupo versátil en vivo para mover el esqueleto.* Hacienda Guadalajara. 1353 W 6th St, Corona, (951) 582 0043

Viernes 1 (4:30-9pm) *Blues, rock clásico y country con Tom Buechi.* Shamrock's Grille & Pub, 1275 Magnolia Ave #105, Corona, (951) 808 4881

Viernes 1 (7-10pm) *Rock de los 60s y 70s con Storyteller.* Taps Fish House & Brewery, 2745 Lakeshore Dr, Dos Lagos, Corona, (951) 277 5800

Viernes 1 (las puertas abren a las 6pm) *Drum Wars - Carmine & Vinny Appice* ($20 y 22). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, http://marquee15.com

Viernes 1 y **sábado 2** (9om-1:30am). *Rock, country y ritmos latinos con Eclipse.* Lake Alice Trading Company, 3616 University Ave, Riverside, (951) 686 7343

Sábado 2 (4-7pm) *Tardeada romántica y ranchera con Juvenal Sánchez El michoacano.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000

Sábado 2 (9pm-2am) *A mover el bote con los Jaguares Norteños.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

Sábado 2 (7pm-2am) *Bones Booking Gigs present Heartless & Dead in the Dirt on Tour, Hordes, Colombian Necktie & Green Terror* ($7, todas las edades, bar con ID). Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 549 9925

Sábado 2 de junio (9pm-1am) *Rock clásico, blues y country con All In.* Dempsey's Sports Bar and Grill, 511 N Main St, Corona, (951) 270 0152

Sábado 2 (las puertas abren a las 6pm) *Atomic Punks rinde homenaje a la banda Van Halen* ($15). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, http://marquee15.com

Sábado 2 (1-4pm) *Country, rock clásico y oldies con The Tomcats.* White Park, 3901 Market St, Riverside (Taste of Brews Riverside Festival), www.tasteofbrews.com

Domingo 3 (12-3pm) *Todo el repertorio musical mexicano y buen humor con El Rayo de Jalisco.* Mi Lindo Apatzingán, 1 390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000

Domingo 3 (3-6pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* "La Poderosa de Nayarit". Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Domingo 3 (las puertas abren a las 5pm*) Mickey Avalon + Millionaires + Seefor Yourself*, *Business Boys Never Rest!*, *Fredo, Dark Heavens* **y** *DevOcean* ($20, todas las edades). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, http://marquee15.com

Domingo 3 (11am-3pm) *Tardeada norteña con Los potros de Sonora.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214

Domingo 3 (10am restaurante-música desde las 2pm) *Mariscada dominguera y mariachi y banda desde las 2pm.* El Farallón, 3742 Park Sierra Dr, Riverside, (951) 689 1229

Domingo 3 (desde las 4pm). *Tardeada familiar con el DJ Smash* (banda, norteño, cumbia, etc). Leonardo's, 10390 Arlington Ave, Riverside, (951) 688 1300

Miércoles 6 (7pm-2am) *Bones Booking Gigs presenta a Opposition Rising en su tur de la Costa del Oeste 2012, además de Decrats, Naked Aggression, All or Nothing HC y Slow Children* ($7, todas las edades, bar con ID). Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 549 9925, www.facebook.com/xBonesBookingx

Jueves 7 (las puertas abren a las 9pm) *DJ Spider en vivo y en directo* ($15, +21). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, http://marquee15.com

Viernes 8 (8pm-2am) *Fiestón con los mejores DJs versátiles y tropicaleros (salsa, cumbia, etc).* Hacienda Guadalajara, 1353 W 6th St, Corona, (951) 582 0043

Viernes 8 (8pm-2am) *Noche pa' muchachones con grupos gabachos y DJs de reggaetón, rock en español, etc.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

Viernes 8 (4:30-9pm) *Blues, rock clásico y country con Tom Buechi.* Shamrock's Grille & Pub, 1275 Magnolia Ave #105, Corona, (951) 808 4881

Viernes 8 (9pm-1am) *Rock clásico y del bullicioso con Roughhouse.* Boondocks Pub & Grill, 100 E Harrison St, Corona, (951) 739 0646

Continua pg.16 >>

Sábado 9 (4-7pm) *Tardeada romántica y ranchera con Juvenal Sánchez El michoacano.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000

Sábado 9 (9pm-2am) *A mover el bote con la banda Batalla 2000.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

Sábado 9 (12:30-5:30pm) *Rock clásico con Replay* (entrada libre). Tom's Farms, 23900 Temescal Canyon Rd, Corona, (951) 277 4422

Sábado 9 (8pm-12am) *Rock clásico y moderno, música disco, pop y country con Southland Mega Groove* (sólo socios e invitados; si nos invitan vamos y nos empelotamos, como es de rigor en un club naturista). Glen Eden Sun Club, 25999 Glen Eden Rd, Corona, (800) 843 6833, http://gleneden.com

Sábado 9 (las puertas abren a las 6pm) *Strange Love y Blue Order rinden tributo a Depeche Mode y New Order* ($15, 17 y 20). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, http://marquee15.com

Domingo 10 (12-3pm) *Todo el repertorio musical mexicano y buen humor con El Rayo de Jalisco.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000

Domingo 10 (3-6pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* "La Poderosa de Nayarit". Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Domingo 10 (las puertas abren a las 6pm, las clases empiezan a las 6:30pm) *Savvy Swing Sunday* (clases para *swing dancers* aficionados que quieran doctorarse en la materia, $10 preventa, $12 en la puerta). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, http://marquee15.com

Domingo 10 (11am-3pm) *Tardeada norteña con Los potros de Sonora.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214

Domingo 10 (10am restaurante-música desde las 2pm) *Mariscada dominguera y mariachi y banda desde las 2pm.* El Farallón, 3742 Park Sierra Dr, Riverside, (951) 689 1229

Domingo 10 (desde las 4pm). *Tardeada familiar con el DJ Smash* (banda, norteño, cumbia, etc). Leonardo's, 10390 Arlington Ave, Riverside, (951) 688 1300

Jueves 14 (las puertas abren a las 6pm) *Presentación de Rhona Bennett, ex primera vocalista de En Vogue* ($15-20). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, http://marquee15.com

Viernes 15 (8pm-2am) *Fiestón con los mejores DJs versátiles y tropicaleros (salsa, cumbia, etc).* Hacienda Guadalajara, 1353 W 6th St, Corona, (951) 582 0043

Viernes 15 (8pm-2am) *Noche pa' muchachones con grupos gabachos y DJs de reggaetón, rock en español, etc.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

Viernes 15 (4:30-9pm) *Blues, rock clásico y country con Tom Buechi.* Shamrock's Grille & Pub, 1275 Magnolia Ave #105, Corona, (951) 808 4881

Viernes 15 (7pm-2am) *Aterrizan en Corona las bandas más bulliciosas de indie rock.* Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 549 9925

Viernes 15 (las puertas abren a las 7pm) *New Boyz en concierto* ($20). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, http://marquee15.com

Viernes 15 (9pm-1:30am) *Rock clásico, blues y funk con BackTraXX.* Maverick Steakhouse & Saloon, 3841 Old Hamner Rd, Norco, (951) 734 6640

Sábado 16 (4-7pm) *Tardeada romántica y ranchera con Juvenal Sánchez El michoacano.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000

Sábado 16 (9pm-2am) *A mover el bote con el grupo versátil Furia 32.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

Sábado 16 (8pm-1:30am) *Cena y fiestón bailable para papá.* El alma de la fiesta –además de los papás– será la orquestaza Santiago Tamariz, que te pondrá a sacudir el chasís con salsa, cumbia, merengue, baladas, rock en español e inglés, o lo que papá le pida (tú sólo pagas la cuenta). El Tumi Restaurant, 324 S Main St, Corona, www.eltumichicken.com. Reservaciones: (951) 272 9169

Sábado 16 (7-10pm) *Rock clásico con Remember Them.* Rodrigo's Mexican Grill, 150 W Parkridge, Corona, (951) 738 0373

Sábado 16 (7pm-2am) *Bones Booking Gigs presenta a ACxDC, Hordes, Life of Refusal, She's Dead,Hooded Justice y Xmayox* ($7, todas las edades, bar con ID). Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 549 9925, www.facebook.com/xBonesBookingx

Sábado 16 (las puertas abren a las 6pm) *Escape rinde tributo a Journey* ($12, 14, 15 y 20). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, http://marquee15.com

Sábado 16 (9pm-1:30am) *Rock desde los 70s hasta hoy con iBand.* Maverick Steakhouse & Saloon, 3841 Old Hamner Rd, Norco, (951) 734 6640

Domingo 17 (9am-2pm) *Rico buffet brunch para papá,* con champaña gratis y música de fondo musical. Hacienda Guadalajara, 1353 W 6th St, Corona, (951) 582 0043

Domingo 17 (12-3pm) *Festeja el Día del Padre con el repertorio musical y el buen humor de El Rayo de Jalisco.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000

Domingo 17 (9am-3pm) *Sunday Brunch por el Día de Padre,* con música en vivo. 1501 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484

Domingo 17 (3-6pm) *Día del Padre 'Nayarita' con el tamborazo de los Hermanos Robles.* Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Domingo 17 (7pm-12am) *Zack trae a Corona a las bandas punk y rock más locotas.* Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 549 9925

Domingo 17 (12:30-5pm) *Especial del Día del Padre con Remember Them* (rock clásico, entrada libre). Tom's Farms, 23900 Temescal Canyon Rd, Corona, (951) 277 4422

Domingo 17 (4-8pm) *Rock alternativo y hard con Aistha's Kiss.* Boondocks Pub & Grill, 100 E Harrison St, Corona, (951) 739 0646

Domingo 17 (11am-3pm) *Celebra el Día del Padre con Los potros de Sonora.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214

Domingo 17 (10am restaurante-música desde las 2pm) *Gran mariscada por el Día del Padre y mariachi y banda desde las 2pm.* El Farallón, 3742 Park Sierra Dr, Riverside, (951) 689 1229, www.elfarallon.com

Domingo 17 (desde las 4pm). *Tardeada familiar por el Día del Padre con el DJ Smash* (banda, norteño, cumbia, etc). Leonardo's, 10390 Arlington Ave, Riverside, (951) 688 1300

Viernes 22 (8pm-2am) *Fiestón con los mejores DJs versátiles (salsa, cumbia,*



Restaurant

Pollos a la brasa

Invita a toda la comunidad latina a disfrutar la rica y picosa comida peruana, en el mero centro de Corona



Happy hour de lunes a viernes (3-6pm)
Vea los partidos de fútbol en seis televisores

ESPECIAL 'TO GO

Lleve dos pollos familiares y reciba una Inca Kola de 2 litros GRATIS

ESPECIALES DE JUNIO*

Por su consumo de $100 o más: 20% de descuento
$50 o más: 10% de descuento
$20 o más: 5% de descuento
Sólo con cupón. Vence: 06.30.12

CEVICHE PICANTE



JALEA DE MARISCO



LOMO SALTADO



PARRILLADA EL TUMI



POLLO A LA BRASA



Kakaoke todos los viernes de 9pm a 1am

CELEBRE A LO GRANDE EL DÍA DEL PADRE ESTE SÁBADO 16 Cena (8-10pm) y baile (10pm-1:30am) con la orquestaza Santiago Tamariz: salsa, cumbia, rock en español, etceterísima. Reservaciones: (951) 272 9169



ABRIMOS TODOS LOS DÍAS Lunes-martes: 11am-7pm • Miércoles-viernes: 11am-9pm • Sábados: 10am-9pm • Domingos: 10am-8pm

324 S Main St, Corona, CA 92882,
(951) 272 9169

etc). Hacienda Guadalajara, 1353 W 6th St, Corona, (951) 582 0043
Viernes 22 (8pm-2am) *Noche pa' muchachones con grupos gabachos y DJs de reggaetón, rock en español, etc.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604
Viernes 22 (7pm-12am) *Hardcore punk con las bandas más locotas.* Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 549 9925
Viernes 22 (7-10pm) *Blues, soul y rock con The Chris Anderson Group.* Taps Fish House & Brewery, 2745 Lakeshore Dr, Dos Lagos, Corona, (951) 277 5800
Sábado 23 (4-7pm) *Tardeada romántica y ranchera con Juvenal Sánchez El michoacano.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000
Sábado 23 (9pm-2am) *A mover el bote con la banda Batalla 2000.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604
Sábado 23 (7pm-2am) *Hardcore punk con Decrats y más bandas bien bullangueras.* Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 549 9925
Sábado 23 (7pm-2am) *Hip hop con JP Tha Hustler.* The Vibe Bar and Grill, 1805 University Ave, Riverside, (951) 205 8844
Sábado 23 (12:30-5pm) *Oldies y country con Shameless* (entrada libre). Tom's Farms, 23900 Temescal Canyon Rd, Corona, (951) 277 4422
Domingo 24 (12-3pm) *Todo el repertorio musical mexicano y buen humor con El Rayo de Jalisco.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000
Domingo 24 (3-6pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* "La Poderosa de Nayarit". Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
Domingo 24 (7pm-12am) *Bones Booking Gigs presenta a Appalachian Terror Unit, In Defence, Wartorn (on tour), AMMO y A New Dawn.* Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 549 9925, www.facebook.com/xBonesBookingx
Domingo 24 (4-8pm) *Rock clásico con Replay.* Boondocks Pub & Grill, 100 E Harrison St, Corona, (951) 739 0646
Domingo 24 (11am-3pm) *Tardeada norteña con Los potros de Sonora.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214
Domingo 24 (10am restaurante-música desde las 2pm) *Mariscada dominguera y mariachi y banda desde las 2pm.* El Farallón, 3742 Park Sierra Dr, Riverside, (951) 689 1229
Domingo 24 (desde las 4pm). *Tardeada familiar con el DJ Smash* (banda, norteño, cumbia, etc). Leonardo's, 10390 Arlington Ave, Riverside, (951) 688 1300
Viernes 29 (8pm-2am) *Fiestón con los mejores DJs versátiles y tropicaleros (salsa, cumbia, etc).* Hacienda Guadalajara, 1353 W 6th St, Corona, (951) 582 0043
Viernes 29 (8pm-2am) *Noche pa' muchachones con grupos gabachos y DJs de reggaetón, rock en español, etc.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604
Viernes 29 (9pm-1am) *Rock con RuM SOaKed RaiSinS.* Maverick Steakhouse & Saloon, 3841 Old Hamner Rd, Norco, (951) 734 6640
Viernes 29 (4:30-9pm) *Blues, rock clásico y country con Tom Buechi.* Shamrock's Grille & Pub, 1275 Magnolia Ave #105, Corona, (951) 808 4881
Viernes 29 (7-10pm) *Rock y country con The Working Poets.* Taps Fish House & Brewery, 2745 Lakeshore Dr, Dos Lagos, Corona, (951) 277 5800
Viernes 29 (las puertas abren a las 6pm). *Hollywood U2 rinde tributo a U2* ($12, 14 y 15). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, http://marquee15.com
Viernes 29 (8-10pm) *Dance, top 40 y rock con On The Roxx* (entrada libre; todas las edades). Riverside Plaza, 3545 Central Ave, Riverside, (951) 683 1066, www.shopriversideplaza.com
Sábado 30 (4-7pm) *Tardeada romántica y ranchera con Juvenal Sánchez El michoacano.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000
Sábado 30 (9pm-2am) *A mover el bote con el grupo versátil Furia 32.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604
Sábado 30 (9pm-1am) *Rock clásico, blues y country con All In.* Maverick Steakhouse & Saloon, 3841 Old Hamner Rd, Norco, (951) 734 6640
Sábado 30 (las puertas abren a las 6pm) *Creedence Relived rinde tributo a Creedence Clearwater Revival* ($12, 14 y 15). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, http://marquee15.com
Domingo 1 de junio (12-3pm) *Todo el repertorio musical mexicano y buen humor con El Rayo de Jalisco.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000
Domingo 1 (3-6pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* "La Poderosa de Nayarit". Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
Domingo 1 (11am-3pm) *Tardeada norteña con Los potros de Sonora.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214
Domingo 1 (10am restaurante-música desde las 2pm) *Mariscada dominguera y mariachi y banda desde las 2pm.* El Farallón, 3742 Park Sierra Dr, Riverside, (951) 689 1229
Domingo 1 (desde las 4pm). *Tardeada familiar con el DJ Smash* (banda, norteño, cumbia, etc). Leonardo's, 10390 Arlington Ave, Riverside, (951) 688 1300

Calendario de eventos cívicos y culturales

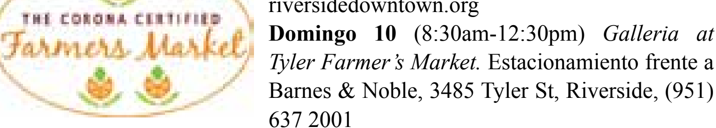
15º *Koroneburg Old World* (desde el mes pasado hasta el 17 de junio; sábados: 11am-7pm; domingos: 11am-6pm). Festival inspirado en los fines del Medievo y comienzos del Renacimiento, con comida, cervecita alemana y espectáculos propios de esa época. Crossroads Riverview Park, 14600 River Rd, Corona, (951) 735 0101, www.koroneburg.com
Family Movie Nights (7:45pm) Pelis gratis todos los jueves, bajo las estrellas, juntito al Miguel's de Dos Lagos (Corona), con regalito para todos los niños. **Jueves 7**: *Cars 2* (http://disney.go.com/cars); **14:** *The Incredibles* (www.pixar.com/featurefilms/incredibles); **21**: *Toy Story* (http://disney.go.com/toystory); **28**: *Ice Age* (www.iceagemovie.com). Info: (951) 277 7601
Seussical The Musical Aventuras fantásticas en la jungla de Nool, protagonizadas por los cantores del Christian Arts & Theatre ($14 adultos, $12 niños, estudiantes y séniors). **Viernes 8** (7pm), **sábado 9** (2 y 7pm), **domingo 10** (2pm), **viernes 15** (7pm), **sábado 16** (2 y 7pm) y **domingo 17** (2pm). Teatro Civico, 815 W 6th St, Corona, (951) 279 2298, www.catcorona.org
Sábado 2 (8am-3pm) *Corona Antiques & Collectibles Faire.* Exposición de antigüedades y objetos de colección. Corona Heritage Park, 510 W Foothill Pkwy, Corona. Info: Corona Heritage Foundation, (951) 302 0080
Sábado 2 (8:30am-12:30pm). *Corona Farmer's Market.* 488 N Main St (esquina con Rincon St), Corona
Sábado 2 (5-8pm) *The Great Taste.* Una probadita a lo más sabroso de los mejores restaurantes de Corona, amenizada por The Hypnotics (preventa: $20 adultos y $5 niños de 3 a 9 años; en las puertas: $25 y $8, respectivamente). Corona Pointe, 1250 Corona Pointe Court, Corona, (951) 739 4979, www.greattastecorona.com
Sábado 2 (8am-1pm) *Downtown Farmers Market.* Main St (entre la 6ta y la 7ma), Riverside, (951) 826 2434, www.riversidedowntown.org
Sábado 2 (12-4pm) *Taste of Brews.* Probadita cervecera con bocaditos gratis y música en vivo para celebrar la llegada del verano. White Park, 3901 Market St, Riverside. Info y boletos: (714) 375 1132, www.tasteofbrews.com
Domingo 3 (8:30am-12:30pm) *Galleria at Tyler Farmer's Market.* Estacionamiento frente a Barnes & Noble, 3485 Tyler St, Riverside, (951) 637 2001
Martes 5 (5-8pm). *Feria de Libro y Festival Book-a-Palooza* (v. la columna del Municipio de este mes, en las primeras páginas de esta revista). Biblioteca Pública, 650 S Main St, Corona, (951) 736 2381, www.coronapubliclibrary.org
Sábado 9 (8:30am-12:30pm). *Corona Farmer's Market.* 488 N Main St (esquina con Rincon St), Corona
Sábado 9 (10am a 12pm) *Vacunación infantil gratuita.* No es necesario hacer cita; no olvides llevar la cartilla de vacunaciones de tu hijo. Centro de Niños, 815 W 6th St, Ste 110, Corona, tel. (951) 270 0522
Sábado 9 (2pm) *Meet the Author presenta a la escritora Monica Holloway, autora de* Cowboy & Wills. Entrada libre. Biblioteca Pública, 650 S Main St, Corona, (951) 736 2381, www.coronapubliclibrary.org, www.monicaholloway.

com

Sábado 9 (8:30am) *MACH 1 Mud Run.* Saludable competencia pedestre con cerca de 5 millas con subidas, bajadas, obstáculos y etc. para hacerla más difícil. Corona Municipal Airport, 1900 Aviation Dr, Corona. Info e inscripciones: MudRunMach1@gmail.com, www.machonemudrun.com

Sábado 9 (9am-2pm) *2nd Annual Family Health and Fitness Fair.* Feria de salud para toda la familia con zona de entretenimiento, salud y nutrición para los niños; pruebas de riesgo cardiaco, demostraciones de cocina saludable, presentaciones médicas, mesas de vendedores y música en vivo. Riverside Community Hospital, 4445 Magnolia Ave, Riverside (parking detrás del hospital). Info y registros: (951) 788 3463, www.riversidecommunityhospital.com

Sábado 9 (8am-1pm) *Downtown Farmers Market.* Main St (entre la 6ta y la 7ma), Riverside, (951) 826 2434, www.riversidedowntown.org



Domingo 10 (8:30am-12:30pm) *Galleria at Tyler Farmer's Market.* Estacionamiento frente a Barnes & Noble, 3485 Tyler St, Riverside, (951) 637 2001

Miércoles 13 (6-7:30pm) *Reunión y cena mensual de la Greater Corona Hispanic Chamber of Commerce* (GCHCC). Miguel's California Mexican Cocina & Cantina, 1920 W Frontage Rd, Corona. Valor de la cena: $15 por persona (miembros y amigos de la GCHCC), pagaderos en la puerta, en efectivo o cheque a nombre de la GCHCC. Favor de confirmar tu asistencia al (951) 278 4755, u online en www.gchcc.com o al email gbeloz@sbcglobal.net



NUEVOS MIEMBROS *«Los comerciantes, profesionales y prestadores de servicios de nuestra comunidad están cordialmente invitados a afiliarse a la GCHCC y participar en sus reuniones para estrechar vínculos con sus colegas, exponer productos o servicios, discutir temas de interés gremial, reconocer méritos profesionales y aprender a través de nuestros oradores invitados, todos reconocidos líderes empresariales y políticos. Además de brindar asesoramiento de diversa índole a sus miembros, la cámara organiza, promueve y estimula la participación de sus socios en convenciones y conferencias gremiales, y en seminarios de profesionalización. La cámara ha sido creada y trabaja para ti: tu presencia en ella es importante, pues unidos incrementamos nuestro peso y nuestra representatividad para que nuestra voz sea escuchada y atendida sin demora» ~ Dr. George Béloz, presidente de la GCHCC*

Sábado 16 (9am-3pm) *Grand Opening de Latina's Training Center,* con bocaditos, bebidas, música y demostraciones de lo que te ofrecerá esta flamante escuela de cosmetología: maquillaje profesional, cortes de pelo, peinados avanzados y de moda, aplicación de extensiones, airbrush, aplicación de pestañas, diseño y arte de uñas. *¡Supérate! ¡Capacítate, gana más (y mejora tu propia imagen)!* 10330 Hole Ave, Ste. 2, Riverside. Info: (951) 351 1257, (951) 351 1278

Sábado 16 (8:30am-12:30pm). *Corona Farmer's Market.* 488 N Main St (esquina con Rincon St), Corona

Sábado 16 (8am-1pm) *Downtown Farmers Market.* Main St (entre la 6ta y la 7ma), Riverside, (951) 826 2434, www.riversidedowntown.org

Domingo 17 (8:30am-12:30pm) *Galleria at Tyler Farmer's Market.* Estacionamiento frente a Barnes & Noble, 3485 Tyler St, Riverside, (951) 637 2001

Sábado 23 (8:30am-12:30pm). *Corona Farmer's Market.* 488 N Main St (esquina con Rincon St), Corona

Sábado 23 (8am-1pm) *Downtown Farmers Market.* Main St (entre la 6ta y la 7ma), Riverside, (951) 826 2434, www.riversidedowntown.org

Sábado 30 (8:30am-12:30pm). *Corona Farmer's Market.* 488 N Main St (esquina con Rincon St), Corona

Sábado 30 (8am-1pm) *Downtown Farmers Market.* Main St (entre la 6ta y la 7ma), Riverside, (951) 826 2434, www.riversidedowntown.org

Domingo 1 de julio (8:30am-12:30pm) *Galleria at Tyler Farmer's Market.* Estacionamiento frente a Barnes & Noble, 3485 Tyler St, Riverside, (951) 637 2001

TIEMPO LIBRE

Estrenos cinematográficos

Estas son las películas anunciadas para ser estrenadas este mes de junio. Aunque su recopilación nos ha costado un arduo y prolijo trabajo, por las dudas (un cambio de programación inesperado o un atraso), puedes llamar por teléfono o visitar los sitios *web* de los cuatro complejos de salas a los que sueles acudir: **Edwards Corona Crossings Stadium 18**, 2650 Tuscany St, Corona, (951) 582 0872,www.regmovies.com; **Phoenix Big Cinemas Dos Lagos Stadium 15**, 2710 Lakeshore Dr, Corona, (951) 667 4242, www.phoenixbigcinemas.com, **Edwards Eastvale Gateway Stadium 14 Theater,** 12285 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 361 9177, y **AMC Tyler Galleria**, 3775 Tyler St, Riverside, (951) 359 3477, www.amctheatres.com. Una alternativa cercana y económica es el autocine, donde puedes ir hasta en pijamas y nadie se molesta ($7 adultos, $1 niños de 9-5 años): **Van Buren Cinema 3 Drive-In** (7pm-3am)**,** 3035 Van Buren Blvd, Riverside, (951) 688 2360,www.vanburendrivein.com. En los mencionados sitios *web* también puedes adquirir tus boletos *on-line.* Y hete aquí los estrenos del mes en orden alfabético.

Abraham Lincoln: Vampire Hunter (Por clasificar). Terror en 3D con Benjamin Walker, Anthony Mackie, Dominic Cooper, Mary Elizabeth Winstead y Jimmi Simpson (Dir: Timur Bekmambetov). Sinopsis: Adaptación de la homónima novela de Seth Grahame-Smith, quien narra que la cosa empezó en los bosques de Indiana en 1818. Allí vivía Abraham cuando, a la edad de 9 años, pierde a su madre. Más tarde llega a saber que esa muerte fue obra de un vampiro, y jura llegar a la Casa Blanca con el solo propósito de vengar a su progenitora ejecutando a cuanto chupasangre habite la Unión Americana. USA (2012)

Brave (PG). Fantasía animada de Pixar y Walt Disney en3D con las voces de Kelly Macdonald, Emma Thompson, Billy Connolly, Julie Walters y Kevin McKidd (Dirs: Mark Andrews y Brenda Chapman). Sinopsis: En las Tierras Altas de Escocia, la impetuosa guerrera Merida, hija del rey Fergus, decide renunciar a su apellido para cumplir su sueño de convertirse en arquera. Esa es la primera de varias imprudentes decisiones, como desafiar antiguas y sagradas costumbres y acudir a una bruja despistada. Con sus acciones, Merida mete la pata hasta el fondo y desata el caos y el pánico en el reino. Convertida en una formidable arquera, deberá luchar para deshacer una peligrosa maldición y restablecer el orden en el reino. USA (2011)

Bel Ami (R). Drama con Robert Pattinson, Uma Thurman, Kristin Scott Thomas, Philip Glenister y Christina Ricci (Dirs: Declan Donnellan y Nick Ormerod). Sinopsis: La historia escabrosona de Georges Duroy, un soldado que vuelve a París sin ganas de trabajar. Georges no es muy inteligente, pero su cara bonita y su innata habilidad para el ñanga ñanga lo auxilian para seducir a cuanta dama bonita y pudiente se le ponga a tiro, así mata dos pájaros de un tiro: se pasea de cama en cama, donde duerme menos de lo que ñangañanguea, y vive a costillas de las felices ñangañangueadas. Gran Bretaña / Francia / Italia (2011), 102 min



G.I. Joe: Retaliation (Por clasificar) Acción, aventura y ciencia ficción con Channing Tatum, Ray Park, Dwayne Johnson, Bruce Willis y Elodie Yung (Dir: Jon M. Chu). Sinopsis: Los G.I. Joes volverán a enfrentarse a su mortal enemigo –Cobra–, tendrán que vérselas con líderes de alto vuelo enquistados en el gobierno estadounidense (siervos de Cobra), y correrán los mayores peligros de sus vidas. Canadá / USA (2012)

High School (R). Comedia indie con Matt Bush, Adrien Brody, Sean Marquette, Colin Hanks y Michael Chiklis (Dir: John Stalberg Jr). En la escuela donde estudia Henry se instaura una política de cero tolerancia al consumo de drogas. Para asegurarse de que los estudiantes acatan esta disposición, el director del centro de estudios ordena que todos se hagan un test de drogas. Quienes den positivo, serán expulsados y perderán el año. Conscientes de que no pasarán la prueba, Henry y su amigo Travis deciden robar la planta de súper marihuana del psicópata Ed, cocinar ricos *brownies* con las partes más poderosas del cáñamo e intoxicar sin piedad a todita la escuela, profes incluidos… USA (2012), 93 min



Lola Versus (R). Comedia romántica con Greta Gerwig, Zoe Lister Jones, Hamish Linklater, Joel Kinnaman y Bill Pullman (Dir: Daryl Wein). Sinopsis: Faltando tres semanas para su boda, Lola es abandonada por su novio Luke. Con 29 años a cuestas, un traje de novia sin estrenar y largamente estrenada por su ex, Lola se embarca en una serie de encuentros desesperados en un intento por encontrar su lugar en el mundo como una célibe treintañera. USA (2012), 83 min

Magic Mike (R). Comedia y drama con Channing Tatum, Alex Pettyfer, Matthew McConaughey, Mircea Monroe y Olivia Munn (Dir: Steven Soderbergh). Sinopsis: Mike Martingano, un experimentado stripper, enseñará al joven *The Kid* los secretos del oficio. Sobre el escenario, meneando la colita con gracia; y abajo, seduciendo mujeres y haciendo dinero fácil. USA (2012)

Madagascar 3: Europe's Most Wanted (PG) Aventuras animadas en IMAX/3D con las voces de Ben Stiller, Chris Rock, Jada Pinkett Smith, David Schwimmer y Frances McDormand (Dirs: Eric Darnell, Tom McGrath y Conrad Vernon). El león Alex, la cebra Marty, la jiraja Melman y la hipopótamo Gloria son buscados por el departamento de control de animales de Montecarlo. Para escapar, se unen a un circo ambulante con el que recorrerán Europa, mientras buscan la manera de volver a su hogar, el zoo de Nueva York. USA (2012), 85 min



Peace, Love & Misunderstanding (R). Drama y comedia con Jane Fonda, Catherine Keener, Elizabeth Olsen, Jeffrey Dean Morgan y Chace Crawford (Dir: Bruce Beresford). Sinopsis: Diane es una abogada neoyorquina que pasa por una crisis matrimonial. Para desestresarse, decide tomar unas cortas vacaciones con sus hijas adolescentes y enrumba para Woodstock, a la granja de mamaíta Grace, quien es una simpática *hippie* en activo que convierte la estancia de sus nietas e hija en una aventura veraniega llena de música, romance y autodescubrimientos. USA (2011), 96 min

People Like Us (PG-13). Comedia y drama con Michelle Pfeiffer, Elizabeth Banks, Chris Pine, Olivia Wilde y Michael Hall D'Addario (Dir: Alex Kurtzman). Sinopsis: Tras viajar a Los Ángeles para asistir al funeral de su padre, el joven Sam se entera de que tiene una hermanastra llamada Frankie, y que debe entregarle 150,000 dólares de herencia. Sam y Frankie, que ignoraban su mutua existencia, deberán aprender a relacionare como familia y recuperar el tiempo perdido. USA (2012), 115 min

Piranha 3DD (R) Comedia y terror en 3D con Danielle Panabaker, Ving Rhames, Katrina Bowden, David Hasselhoff y Chris Zylka (Dir: John Gulager). Sinopsis: Secuela de *Piraña 3D* (2011), que enfatiza más que su predecesora el lado payasito del asunto. Buscando espacio vital porque ya no caben en el lago Victoria, las antipáticas pirañas se meterán por las cañerías y visitarán los hogares de los alrededores (¿se imaginan a uno de esos hambrientos bichitos buceando en el inodoro?), las piscinas y el recién inaugurado parque acuático Wilderness Waters, donde se darán un festín de rica y fresquita carne humana. USA (2012), 83 min

Prometheus (R). Ciencia ficción, acción y horror IMAX/3D con Noomi Rapace, Michael Fassbender, Guy Pearce, Idris Elba y Logan Marshall-Green (Dir: Ridley Scott). Sinopsis: Tras descubrir algunas pistas sobre los orígenes de la especie humana en la Tierra, un grupo de científicos y exploradores emprende un viaje lleno de emociones por los más recónditos recovecos del universo, en busca de respuestas a mil interrogantes… cuando parecen haberlas encontrado, tendrán que librar una aterradora batalla para salvar el futuro de la humanidad. USA (2012), 124 min

Rock of Ages (PG-13). Comedia, romance y drama musical con Julianne Hough, Diego Boneta, Tom Cruise, Malin Akerman y Bryan Cranston (Dir: Adam Shankman). Sinopsis: Historia ambientada en Los Ángeles de 1987, donde Sherrie, una chica pueblerina común y silvestre, y Drew, un joven de la gran ciudad, se conocen en Sunset Strip. Se hacen amigos, agarran confiancita y poco a poco va naciendo el romance, narrado a través de los éxitos intensos y contagiosos de Def Leppard, Joan Jett, Journey, Foreigner, Bon Jovi, Night Ranger, REO Speedwagon, Pat Benatar, Twisted Sister, Poison y muchos otros. USA (2012), 123 min



Safety Not Guaranteed (R). Comedia indie con Aubrey Plaza, Jake M. Johnson, Karan Soni, Mark Duplass y Basil Harris (Dir: Colin Trevorrow). Sinopsis: Jeff, Darius y Arnau, periodistas de una revista investigativa de Seattle, se involucran con Kenneth Calloway, tras responder el clasificado en el que éste escribió: «Se Busca persona para viajar en el tiempo». Los tres creen que el solicitante busca actores para una *road movie,* pero no: se trata realmente de viajar en el tiempo y el trabajito será remunerado, aunque no se garantiza la seguridad de los viajeros. USA (2012), 94 min

Seeking a Friend for the End of the World (R). Comedia romántica de ciencia ficción con Steve Carell, Keira Knightley, Patton Oswalt, Rob Corddry y Adam Brody (Dir: Lorene Scafaria). Sinopsis: Tras la devastadora noticia de que un enorme asteroide va a caer en la Tierra en pocas semanas, provocando la extinción de la raza humana, Dodge, quien acaba de ser abandonado por su esposa, decide buscar a su antigua novia de la secundaria. Durante el viaje lo acompaña su guapa vecina Penny, que quiere ver a sus papis y demás parentela para irse pa'l otro barrio en familia. En el trayecto, Dodge y Penny deciden que no hay tiempo que perder para darles a sus respectivos organismos toda la alegría posible antes del encontronazo cósmico, y entonan a dúo «♪A cuchiplanchar, a cuchiplanchar, que el mundo se va a acabar…♫». USA (2012) 94 min



Snow White and the Huntsman (PG-13). Acción, aventura y drama con Kristen Stewart, Chris Hemsworth, Charlize Theron, Sam Claflin y Bob Hoskins (Dir: Rupert Sanders). Sinopsis: Adaptación bastante libre de *Blancanieves* de los hermanos Grimm, donde lo más parecido al cuento es que Blanchi es capaz de rivalizar –no necesariamente ganar– en belleza con la malvada reina Ravenna, que está buenísima; que Ravenna encarga al cazador Eric de arrancarle el corazón a Blanchi; y que hay un príncipe enamoriscado de la antedicha. Fin de las similitudes. Eric desobedece a Ravenna y le enseña a Blanquita a pelear como una fiera vikinga. Los enanos son ocho y recontra libidinosos. Y Blanchi lidera una rebelión armada para derrocar a su madrastra. USA (2012), 127 min

Take This Waltz (R). Drama indie con Seth Rogen, Michelle Williams, Sarah Silverman, Luke Kirby y Aaron Abrams (Dir: Sarah Polley). Sinopsis: Margot, treintañera de buen ver y un poquitín aburrida de su propia vida, conoce a Daniel, su vecino de enfrente. Entre ambos parece haber simpatía, empatía, química, en fin: flechazo. Pero también parece haber un pequeño inconveniente: Margot está felizmente casada con Lou. Atrapada entre la rutina cotidiana y el respeto hacia su media naranja, ella trata de reprimir la tentación de cruzar la línea… ¿Ya adivinaron por qué la MPAA le endilgó una tremenda R a esta peli? Canadá / España / Japón (2011), 116 min



That's My Boy (R). Comedia con Adam Sandler, Andy Samberg, Leighton Meester, Meagen Fay y Susan Sarandon (Dir: Sean Anders). Sinopsis: Donny Berger, un desagradable padre que pretende controlar la inminente boda de su hijo Todd, se muda a vivir con él y su novia Jamie… Donny empieza a pelear con su futura nuera, ésta le coge una justificadísima tirria y empieza el gran desmadre. USA (2012)

To Rome With Love (R). Comedia romántica con Woody Allen, Penélope Cruz, Jesse Eisenberg, Alec Baldwin, Ellen Page, Greta Gerwig y Roberto Benigni (Dir: Woody Allen). Sinopsis: Roma es el

Continua pg. 26>>





En QUALITY TOYOTA celebramos el Día del Padre todo el mes... ¡con ofertas padrísimas! Tu trabajo es tu crédito (¡te precalificamos fácil y en segundos!)

2001 PLYMOUTH NEON HIGHLINE



Precioso sedán, ahorrativo (4cyl), en excelentes condiciones y a precio bien padre: **¡$3,995!!!** (Stk# 16698)

2002 NISSAN FRONTIER XE



La pick up que buscabas para la chamba: buenísima, bonitísima y baratísima: **$6,995** (Stk# 16647)

2000 TOYOTA CAMRY LE



¡Hazte tú mismo el regalo del Día del Padre con este Toyotita ahorrativo y a muy buen precio! **$6,997** (Stk# 16715)

2006 CHEVROLET MALIBU LT



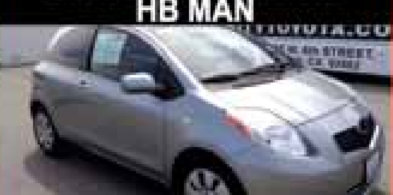
En excelentes condiciones, bajo consumo (4cyl), precio padrísimo: **$6,997** (Stk# 16645)

2002 JEEP LIBERTY SPORT



Bien cuidadito, A/C, CD player, moon roof, 6cyl, aros de aleación y etcet-erísima: **$7,995** (Stk# 16718)

2008 TOYOTA YARIS HB MAN



CERTIFICADO, sólo 79K millitas, bajísimo consumo de combustible, muy buen precio: **$7,997** (Stk# 16667)

2010 CHEVROLET AVEO



¡NUE-VE-CI-TO (sólo 43K millitas)! Precioso por dentro y por fuera, muy ahorrativo: **$10,995** (Stk# 16484)

2010 DODGE CALIBER HB SXT



45K millitas, 4cyl, todito eléctrico, full equipado: A/C, MP3 player, etceterísima: **$11,995** (Stk# 16467)

2007 TOYOTA COROLLA LE



CERTIFICADO: impecable por dentro y por fuera, ¡y a precio de Mes del Padre!!! **$11,995** (Stk# 16748)

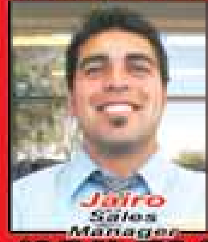
¡SOMOS TUS CUATES Y TE ATENDEMOS EN TU IDIOMA!



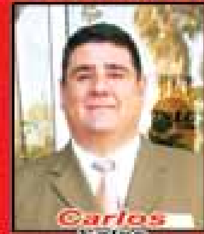
RAY
Gte. Gral. de Ventas



Misael
Sales



Jairo
Sales Manager



Carlos
Sales



Edgar
Sales

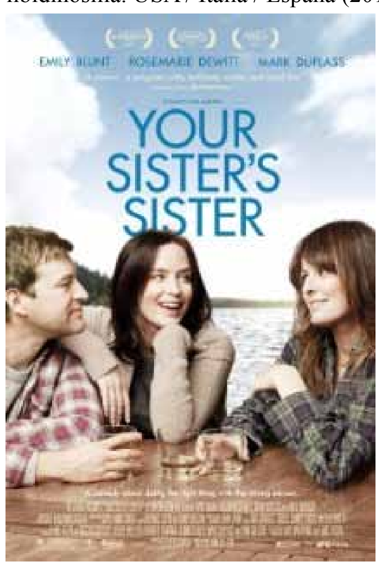


Abel
Sales Manager

1700 W 6th St, Corona, (951) 734 6020, www.qualitytoyota.com

Precios válidos hasta el 06 30 12. El stock se actualizará a mitad de mes en www.[illegible]

escenario compartido por cuatro historias independientes entre sí. En la primera, los esposos americanos Jerry y Phyllis viajan a Italia para conocer a la familia del novio de su hija. En la segunda, Leopoldo es confundido con una estrella de cine y vive una fama no muy duradera que tiene un alto costo. En la tercera, John, un arquitecto californiano, conoce a Jack e intenta prevenirlo sobre las intenciones de Mónica, una actrizuela con fama de come-hombres. Y en la última, una parejita recién casada llega a Roma para visitar a unos familiares; debido a una serie de equívocos, los tortolitos se separan por un día y cada uno vive por su cuenta una aventura libidinosilla. USA / Italia / España (2012), 102 min



Your Sister's Sister (R) Drama y comedia con Emily Blunt, Rosemarie DeWitt, Mark Duplass, Mike Birbiglia y Mel Eslyn (Dir: Lynn Shelton). Sinopsis: Jack aún no se ha repuesto de la muerte de su hermano, ocurrida un año atrás. Su mejor amiga, Iris, que es la ex del hermano fiambre, convence a su casi cuñado para que descanse y se desestrese en una cabaña de propiedad de su familia. Llegado al lugar, Jack conoce a Hannah, hermana de Iris, quien ha acudido a la cabaña terapéutica a curar sus propias penas. Una noche Jack y Hannah empinan el codo a tequilazo limpio y terminan echándose una simpatiquísima revolcadita. A la mañana siguiente se aparece Iris en el lugar de los hechos y fastidia todo el rollo. USA (2011) 90 min

Súper Clasificados

¿De qué te sirve anunciarte 4 veces al mes en publicaciones de otras ciudades?

Anuncia tu producto o servicio con los **Súper Clasificado** de **CORONA*latina,*** que te rinden más porque se quedan aquí, en tu comunidad, NO se van a otras ciudades adonde no te interesa llegar. Además, un solo aviso te durará 30 días. El **Súper Clasificado básico** tiene un valor de $20 por 25 palabras como máximo (título incluido). Palabras de una sola letra ('y', 'o') y símbolos ('$', '!') no se cuentan. El **Súper Clasificado de 1/16 de página** cuesta $40 y puede contener hasta 50 palabras, además de una fotografía o un logotipo pequeños. Puedes enviarnos tu texto por correo, escrito con letras de imprenta, hasta el 23 de este mes. Acompáñalo con un cheque o *money order* a nombre de Revista Corona Latina y envíalo a la siguiente dirección: 965 S. Smith Ave, # C, Corona, CA 92882. Si deseas publicar un mínimo de tres clasificados, llámanos al (951) 220 4056, y con gusto enviaremos a un representante a tu oficina o domicilio a recoger tus textos.

ABOGADOS

INMIGRACIÓN, ciudadanía, invitaciones, peticiones familiares, ajuste de estatus, violencia doméstica, visa 'U', citas a migración, perdones. Casos civiles, defensa criminal y ley familiar. Primera consulta **GRATIS**; precios módicos y facilidades de pago.



ATENCIÓN VÍCTIMAS DE VIOLENCIA
Si es víctima de violencia doméstica o de algún crimen mayor, puede calificar para **RESIDENCIA** o **PERMISO DE TRABAJO.** Llame para informes:
(951) 739 0584

ACADEMIAS



LATINA'S TRAINING CENTER *¡Supérate! ¡Capacítate, gana más (y de paso mejora tu propia imagen)!* Clases de maquillaje profesional, cortes de pelo, peinados avanzados y de moda, aplicación de extensiones, *airbrush,* aplicación de pestañas, diseño y arte de uñas. Las clases empiezan el lunes 18 de junio y de dictarán por las mañanas, noches y fines de semana, en español e inglés. 10330 Hole Ave, Ste. 2, Riverside. Info: (951) 351 1257, (951) 351 1278

♥ AMISTADES/CONTACTOS ♥

DAMA NAYARITA de 54 años busca hombre no mayor de 56 años, que sea bueno y no vicioso: (909) 200 8606

MUJER busca caballero de 60-70 años que tenga su vida realizada, no abuse del alcohol, económicamente estable, ciudadano o residente. Mido 5'1", peso 120 lbs, morenito clara y de buen cuerpo; soy romántica y me gusta pasear y bailar. Llámame al (951) 367 8882, Noemí.

DAMA de 52 años, chaparrita, originaria de Jalisco, busca mexicano alto y guapo, de 50-55 años, trabajador y responsable. Rosi: (951) 575 7905

MEXICANA de 45 años, de buenos sentimientos, residente legal, busca hombre honesto, trabajador, sincero y NO mujeriego. (951) 353 9534, María.

DIVORCIADA de buen ver, 45 años, de buenos principios y corazón muy limpio, busca caballero de similares características morales, serio, respetuoso y soltero. Llámame al (951) 220 2440.

MEXICANA de 51 años busca hombre de 50-55 años, trabajador, honesto y limpio. Llámame al (760) 508 2323.

DAMA SINALOENSE de 56 años, soltera, hogareña y sin vicios, que gusta del baile, desea conocer caballero de 55-65 años, honesto y de buenos sentimientos. Pregunta por Sofía, (909) 809 8521

AMIGAS busco, que vivan en Corona/Riverside, para escribirnos o vernos si la cosa se pone apasionada. Tengo 50 años, blanco, separado, muy discreto y aseado, bueno para escuchar y aconsejar. Contestaré todos los mensajes: carloslarrabure@ymail.com

BUSCO MUJER de 40 años para abajo, con o sin hijos, busco para relación seria. Juan Luis, 35 años, (951) 905 4771

BUSCO DAMITA de cualquier edad para hacer amistad. Me llamo José, 60 años, soy honesto y muy trabajador, (951) 782 1889

DAMAS de 35 a 50 años busco para amistad y posible relación seria. Carlos, 40 años, responsable, trabajador, romántico, (951) 258 9457

CIUDADANO AMERICANO, 5.9', 170 lbs. Me gustan el baile y la playa, soy educado y busco una dama de mis mismas cualidades, delgada, de 48 años o menos. Hugo, (951) 207 6650

EUROPEO, de 55 años, busca parejas de cualquier edad que quieran probar nuevas experiencias (se agradece foto). Escríbanme a johnsmithandwesson@yahoo.it, Giovanni

SUDAMERICANO de 51 años, 5.7', 165 lbs, busca dama para relación seria, de 32 a 51 años, 105-150 lbs, preferiblemente sin hijos. Ramón, (909) 528 2683

ARGENTINO, viudo, 65 años, busca amistad con damas de cualquier edad. Llámame: Juan, (818) 428 5999

SEÑORAS mayores de 65 años busco para amistad. Mi nombre es Óscar y tengo 58 años. (626) 274 4385

ESPECIAL DE JULIO: **GRATIS** para las damas que deseen anunciarse en esta sección; $30.00 para caballeros, por 3 meses **(¡ahorra el 50%!)**. Llama al (951) 220 4056 para dictarnos tu texto.

APARTAMENTOS / RENTA



DEPARTAMENTOS EN RENTA EN CORONA Unifamiliares, con patio privado y estacionamiento designado. Mucho espacio para los niños y excelente ubicación cerca de escuelas y supermercados. Pregunte por nuestros especiales del mes, (951) 818 5970 / (909) 437 6962

1/16 o más:

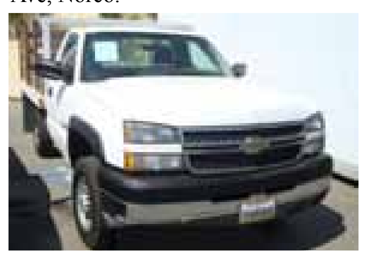
AUTOS / VENTA



MAL CRÉDITO? ¿BANCARROTA? ¡Ya estás aprobado para llevarte este precioso DODGE RAM del 2000 por sólo **$4,998** (yo te financio)!!! *4 door van,* todo eléctrico, A/C, AM/FM, CD player, etc. Ven a recogerlo en 1238 W 6th St, Corona, o llámame al (951) 273 1111 y pregunta por el ché Benjamín.



SI TIENES BUEN CRÉDITO ¡llévate este precioso 2006 NISSAN MAXIMA SE impecable (apenas 74K millitas) con sólo **$500 de enganche** y mensualidades que ni las vas a sentir!!! Ahorrativo, todo eléctrico y full equipado: $6,999 (524406). Llama a Martín Beltrán (español o inglés) para más info: (951) 250 7506, o vente a recogerlo (¡sí, **tu crédito ya está aprobado**!) en 2000 Hamner Ave, Norco.



2005 CHEVROLET SILVERADO Como nueva, regalo por que se me pega la regalada gana en **$6,998**. Si tienes mal crédito o estás en bancarrota, cumples con los requisitos para financiarte este precioso vehículo 3B.Ven a recogerlo en 1238 W 6th St, Corona, o llámame al (951) 273 1111 y pregunta por el ché Benjamín.

¿QUIERES COMPRAR UN CARRO? ¡Encuéntralo en www.coronalatina.com/automarket

BAILE / ESCUELAS

EL LUCERO FOLCLOR MEXICANO te invita a que seas parte de nuestro club folclórico, cualquiera que sea tu edad. Aprende tus raíces, invítanos a tus festejos, ayúdanos a conseguir patrocinios. Contacto: Verónica Navarrete, (951) 220 4933, elucerofolcklor131@gmail.com

BELLEZA / SALONES

STEPHANIE HAIR SALON Tratamiento de cabello **gratis*** los miércoles de 10am a 7pm. Pregunte por Reyna para una cita: (951) 898 0596. 320 S Main St, Ste 101, Corona (*Primera consulta)



BEAUTY BROW BAR *Eyebrow Shaping & Henna Body Art* Eyebrow Shaping $8 ♥ Chin Threading $7 ♥ Upper Lip $5 ♥ Side Burns $8 ♥ Full Face $25 ♥ Forehead $5 ♥ Henna Tattoo $5+. Local 10-C del Swap Meet, 488 N Main St, Corona, (951) 403 1385 *(ask for Laila)*. **Presenta este anuncio y obtén un descuento del 20% por tu tratamiento.**

CONSTRUCCIÓN

ALL ABOUT HOMES Landscaping, house cleaning, remodeling, carpentry. Free estimates. Honest prices. Roberto, (951) 301 6068

CUARTOS EN RENTA



ALQUILO RECÁMARA grande con baño privado, 2 clósets con puertas de espejos, piso de madera, derecho a toda la casa (cocina, sala, etc). En Riverside, área tranquila, cerca de un parque, piscina y carreteras 91 y 15. $600/mes y $500 de depósito. No vicios; llamar sólo interesados: (951) 756 6083

EMPLEOS / OFRECEN

ASISTENTE DENTAL necesito para consultorio odontológico Jurupa Valley: Mira Loma Dental & Orthodontics, tel. (951) 737 6005, fax (951) 737 9370, email getsmile@sbcglobal.net

VENDEDORES(AS) ambiciosos(as) se buscan, que quieran empezar ganando $400 semanales como mínimo vendiendo publicidad. Pagamos la mejor comisión del mercado. Deben vivir en Corona, Norco, Mira Loma o Riverside, ser bilingües (no indispensable), tener buena presencia, facilidad de palabra y contar con movilidad propia. Llama al (951) 220 4056

SOLICITO COSMETÓLOGA o barbero con licencia vigente para rentar estaciones ($80 semanales) en salón de belleza ubicado en 325 S Main St, Unidad C, Corona, (951) 415 4371, Carolina.

OPORTUNIDAD DE TRABAJO ¡Gana hasta el 50% con Jafra!!! Nosotros te capacitamos. Info: Flor Carbajal, (951) 443 1304, (714) 293 7236, fcjafra@yahoo.com, www.myjafra.com/sites/fcarbajal

¿BUSCAS PERSONAL PARA TU NEGOCIO? Pon tu anuncio GRATIS en esta sección (oferta por tiempo limitado). Llama al (951) 220 4056 para dictarnos tu aviso.

ENSERES PARA EL HOGAR



SECADORA ELÉCTRICA vendo, funciona con corriente trifásica. Vienes, la pruebas (tengo corriente normal), y si te gusta te la llevas por $50. (951) 220 4056

FIESTAS/DJs

TAPATÍO DJ PARA TODA OCASIÓN Música e iluminación a tu gusto para tus fiestas, reuniones familiares o cualquier tipo de evento. ¡Precios negociables! Miguel: (909) 272 8219 - Víctor: (626) 475 3600

FIESTAS / SERVICIOS

SALÓN y elegante patio para fiestas con capacidad para 150 personas; servicio de banquetes, precios anticrisis. Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Home Gardens (Corona), (951) 736 3154



JARDÍNERÍA/VIVEROS

LANDSCAPING 30 años de experiencia. Trabajos garantizados. Renueve su jardín. Irrigación, válvulas, relojes, reparaciones, pasto, semillas, plantas, árboles, cemento, ladrillos, jardinería en general y más servicios afines. Llame para presupuesto gratis (mejoro cualquier cotización razonable).

Pedro: (951) 368 8724

MISCELÁNEOS

P&C WHOLESALE NURSERY Tu vivero en Corona: ♣ Todo tipo de plantas para tu jardín ♣ Mejores precios que las tiendas conocidas ♣ Especiales para jardineros y *landscapers* ♣ Si no lo tenemos, te lo conseguimos. 2550 S Main St, Corona, CA92882 (detrás de la iglesia Adventista), Eugenia (951) 686 1680 – Lourdes (951) 941 4571

OPORTUNIDADES DE NEGOCIOS

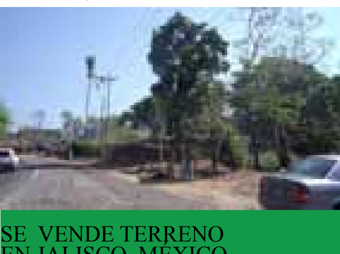
VENDO PUBLICACIÓN ($70,000) o acepto socio que aporte capital y trabajo. Revista establecida, acreditada y con excelente potencial de expansión. Inversionistas serios solamente: Aurelio, revista.inland@gmail.com, (951) 403 7938

SE VENDE SALÓN DE BELLEZA full equipado: 3 estaciones para pelo,



2 *shampoo bowls,* secadora de pelo, un *display* para productos, 4 sillas para pedicure, 2 mesas para manicure. Para más información llamar a Martha al (951) 206 5451 o (951) 273 0371, o verlo en 2085 River Rd, Ste. E, Norco, CA92860

BUSCO PRÉSTAMO O SOCIO dispuesto a trabajar conmigo en bar-restaurante y salón para fiestas. Licencia de licores, local propio, aparcadero, buena ubicación, (951) 549 9925, Bertha



SE VENDE TERRENO EN JALISCO, MÉXICO
Lote de una hectárea (10,000 metros cuadrados), ubicado en Teocaltiche Jalisco, al borde del libramiento Guadalajara-Aguas Calientes. Informes: (951) 688 3001, preguntar por los "cuates".

PANADERÍAS

JALISCO MEXICAN BAKERY Pan dulce mexicano, repostería, pasteles para toda ocasión (bodas, XV años, etc), tamales frescos. Ordene su masa para tamales preparada o sin preparar. Atendemos loncheras, restaurantes y panaderías. Sábados y domingos: delicioso menudo. Abrimos de lunes a viernes de 4am a 8pm, sábados: 5:30am-8pm, domingos: 7am-8pm. 1034 W 6th St, Unit 105, Corona, (951) 736 8647

RESTAURANTES

EL TUMI RESTAURANT Invita a toda la comunidad latina a disfrutar la rica y picosa comida peruana, en el mero centro de Corona: ceviche picante, lomo saltado, jalea de mariscos, parrillada El Tumi, pollos a la brasa, etc. Happy hour de lunes a viernes (3-6pm). ESPECIAL 'TO GO': lleve dos pollos familiares y reciba una Inca Kola de 2 litros **gratis**. 324 S Main St, Corona, CA 92882, (951) 272 9169

TAQUERÍA LA MEXICANA Estilo casero, atención familiar, sabor de lujo. Tortillas hechas a mano; sábados y domingos: birria y menudo. Sala para cumpleaños. Atención: 8am-10pm. 10959 58th St, Mira Loma, (951) 727 8803

SALUD

PRODUCTOS NATURALES NATURE SUNSHINE Anemia, acidez, angina de pecho, estrés, impotencia, asma, obesidad, colesterol, candida albicans, colitis, riñones, diabetes, alergia, acné, corazón, bronquitis, ciática, circulación y más dolencias. **Tenemos el rival natural del Viagra**. 488 N Main St, Corona, Swap Meet, local E-5, (951) 372 8016. Atendemos diariamente de 10am a 6pm, excepto los martes (cerrado)

SERVICIOS VARIOS

REPARACIÓN A DOMICILIO de refrigeradoras, estufas, lavadoras y secadoras. Estimados gratis con reparación (951) 356 0660, (909) 927 5559 (Estamos en Corona)



HERMANDAD HISPANA Tax & Legal Consultants Impuestos, Bancarrota, Cambio de Nombre, Inmigración, Casamiento/Divorcio, Desalojo, Préstamo de Casa, Compra/Venta de Casa, Seguros de auto, Notaría, Trámite de ITIN. 3838 Jackson St, Ste D, Riverside, (951) 888 2037, hhtl.Consultants@gmail.com

CASTRO IRON WORKS Soldador certificado: Reparación de puertas en general (automáticas, de garaje, enrollables, de seguridad), cercas y vallas, protectores de ventanas, componentes estructurales, barandas y pasamanos, pintura en polvo *(powder coating)*, escaleras de acero. Presupuestos sin compromiso, esidencial y comercial. Licencia, garantía y seguro: (951) 640 1162, Raymond Castro

Tu Súper Clasificado

El **Súper Clasificado básico** tiene un valor de $20 por 25 palabras como máximo (título incluido). El **Súper Clasificado de 1/16 de página** cuesta $40 y puede contener hasta 50 palabras, además de una fotografía o un logotipo pequeños (no cupones). Palabras de una sola letra ('y', 'o') y símbolos ('$', '!') no se cuentan.

Llena con tu anuncio el encasillado (o una hoja aparte) con letra clara y de molde, y envíanoslo hasta el día 23 del mes previo a la siguiente edición, acompañándolo con un cheque o *money order* por el valor correspondiente a nombre de Revista Corona Latina, a la siguiente dirección: Revista Corona Latina, 965 S Smith Ave, Unit C, Corona, CA 92882.

ESCRIBE AQUÍ TU CLASIFICADO (FAVOR DE USAR LETRA DE IMPRENTA)

____

____

____

____

Información personal (sólo para fines administrativos)

Nombre: ....

Dirección: ....

Ciudad:............................... Zip code:............................. Tel. (   ) ....

CORONA*latina* se reserva el derecho de negar la publicación de cualquier anuncio y de suprimir cualquier palabra o frase que considere ofensiva o inapropiada. Los pagos recibidos por avisos más tarde rechazados o descontinuados por decisión del editor, serán devueltos (restando el valor de lo que pueda haberse publicado). Examina tu aviso la primera vez que se publique y repórtanos cualquier error u omisión al tel. (951) 220 4056 sin costo alguno. **CORONA*latina*** no garantiza la veracidad ni respalda los productos o servicios anunciados tanto en esta sección como en cualquier otra parte de la revista. De detectar que un aviso no cumple con lo ofrecido o es fraudulento, denúncialo a las autoridades competentes y te agradeceremos nos lo informes para suspender su publicación.

NOTICURIOSAS

Noticias reales leídas en la prensa de todo el mundo

NINFÓMANA SERIAL INCORREGIBLE A mediados de abril, una dama alemana de 47 años llenó las páginas de los periódicos de todo el mundo por su singular afición a cazar caballeros y exprimirlos sexual y desenfrenadamente hasta dejarlos semicomatosos. La mujer, residente en Múnich de Baviera y todavía de muy buen ver, seducía a cuanto caballero potencialmente apto para un buen revolcón se le ponía a tiro, y se lo llevaba a su departamentico para poner a prueba la antedicha aptitud. Al parecer, con el paso del tiempo las exigencias de la impetuosa señora se han ido acrecentando y sus pobres *partners* no han estado a la altura de las circunstancias. Eso fue lo que le pasó al pobre Dieter S, el disc-jockey de 43 años que puso a la sátira en las primeras planas: tras ocho extenuantes rounds, la doña seguía fresca como una lechuga y pedía más♪, y más♫, y mucho mucho más ♪♫, por lo que el exhausto, demacrado y ya impotente Dieter se refugió en el balcón, desde donde llamó desesperado a la poli por su celular, suplicando auxilio. La antedicha poli llevó a la calentorra a una clínica psiquiátrica, pero ésta (la clínica) andaba con problemas de sobrepoblación, pues la crisis económica también está causando estragos en la eurozona. Por lo anterior (la crisis), sólo la tuvieron en observación un par de días, la regañaron por abusona, le recetaron pildoritas tranquilizantes y la devolvieron a casita. Dos semanas más tarde, viajando en autobús, nuestra voluptuosa teutona no aguantó el ayuno y sedujo a un pasajero africano de 31 años, al que se llevó a su departamentico de soltera ninfómana. Como se sabe, los mandingas tienen fama de bárbaros garañones, especialmente si son jovenazos. Y dos semanas de abstinencia carnal tenían a la inmoderada señora archi-súper-ultra-recontra hambrientísima. Para darse el banquetazo sin interrupciones ni contratiempos, la glotona cortó el teléfono y el timbre de la entrada, atrancó puertas y ventanas con 500 candados, y arrojó las llaves y las pildoritas tranquilizantes por el excusado. Pobre, pobre, pobre hombre. Luego de 36 horas de espeluznante e inacabable maratón sexual, el desdichado consiguió escapar de su cautiverio por el ducto del aire. Fue hallado sentado en la vereda, al pie del condominio donde vive la antropófaga, semidesnudo, tembloroso, demacrado, con los ojos desorbitados, llorando y balbuceando incoherencias. Unos transeúntes misericordiosos llamaron a la policía. Ésta acudió al lugar, dedujo en un santiamén quién era la culpable de ese despojo ordeñado hasta los tuétanos, y subió al apartamentico de la libidinosa para reclamarle por reincidente y por permitir que la piltrafa ojerosa se le escape y ofenda el ornato público. "¡Toc!, ¡toc!" (los gendarmes tocando la puerta, porque no había timbre, ¿se acuerdan?). La insaciable abrió encuerada como una Eva vikinga, vio lo fornidotes que estaban los uniformados y les propuso una simpática sesión de sexo grupal, que fue gentilmente rechazada tras consultar si se podía proceder o no en el *Manual de procedimientos internos de la polizei.* La erotómana ha sido devuelta al sanatorio mental, donde está causando un déficit presupuestario de la madona para reponer tanto catre roto y restablecer a tanto loquito anémico, que ni uno en edad reproductiva se le escapa a la come-hombres. (Leído en el diario muniqués *Tz,* el británico *Daily Mirror,* el español *La Razón,* el chileno *Cambio 21,* el sitio italiano http://notizie.tiscali.it, etc., y traducido, revuelto, resumido y sazonado en nuestra redacción.)





JOVEN DESNUDA ES MULTADA POR VIAJAR EN MOTO SIN CASCO DE SEGURIDAD Un caluroso día de fines de abril, una pareja de jóvenes se paseaba en moto por el puerto de Constanza, Rumanía. Conducía un muchachón no identificado que a nadie le interesa, e iba de pasajera, bien agarradita al antedicho, una preciosa joven que quiso aprovechar el sol primaveral para echarse una bronceadita integral, de esas que no dejan feas marcas de bikini o monokini. La poli vio a la pareja, la detuvo, ignoró olímpicamente al chofer, examinó detenidamente a su acompañante de arriba abajo, de Este a Oeste, pidió giro de 180º, bis, otra vueltita *please,* nuevamente examinó de arriba abajo y de abajo arriba el cuerpo del delito, y dio gracias a Dios por hacer cochas tan pechochas. Pese a tanto atributo celestial y el derroche de simpatía de la chulada, los inconmovibles agentes de la ley le impusieron una multa por no proteger su preciosa cabecita con el casco obligatorio. Cosa rara, les tomó como media hora llenar el papelito de la sanción, lo que habitualmente se hace en tres minutos, tiempo que les ofreció un espectáculo soberbio a los transeúntes, que algunos aprovecharon para inmortalizar en su celular. Cuando la muchedumbre empezó a obstaculizar seriamente el tráfico, y muy a su pesar, los polis despidieron a la pareja, no sin antes advertirle que la próxima vez la multa sería mayor. Qué linda, qué mona se veía nuestra moderna lady Godiva con su casquito puesto cuando se despedía con la manito y se alejaban y se hacían más y más chiquitas allá en el horizonte ella, su linda colita y la moto, mientras la multitud coreaba apesadumbrada «lástima que terminó, el festival de hoy…» **N. de la R**: Para escribir esta nota consultamos 16 periódicos, revistas y webs, y conseguimos 987 fotografías de la chica, tomadas desde todos los ángulos imaginables e inimaginables, que nuestro mojigato editor examinó con el mismo detenimiento de los polizontes rumanos, para finalmente rechazarlas todas. Nos disculpamos por privar a nuestros lectores del complemento gráfico de esta candente noticia de actualidad.



AUTO REGISTRATIONS

J.E.C. INSURANCE SERVICES

¡OBTENGA SUS *STICKERS* AL INSTANTE!

- RENOVACIÓN DE PLACAS
- DUPLICADO DE TÍTULO
- TRANSFERENCIA DE TÍTULO
- LIEN SALE
- CAMBIO DE DIRECCIÓN



FEB California 2010
INSTANT STICKERS

ACEPTAMOS:
- DUI
- ACCIDENTES
- SIN LICENCIA
- TICKETS
- MATRÍCULA CONSULAR
- LICENCIA SUSPENDIDA

J. E. C. Insurance Services

**$20 Off*
Con este cupón**
*En cada nueva póliza

HACEMOS TRÁMITES DE LEGALIZACIÓN DE AUTOS PARA MÉXICO

AHORA DESDE 2004 Y AÑOS ANTERIORES

(951) 280 1850

Llámenos para un estimado

903 E. Sixth St. Corona, CA 92879

(estamos al lado del City Park)